



# Helpen Sie uns, Ihnen zu helfen. Помогите нам помочь Вам

## Vorbereitung Подготовка



Bringen Sie Ihre e-card mit  
.....  
Принесите с собой е-карту

Bringen Sie einen  
Identitätsnachweis mit  
.....  
Принесите удостоверение  
личности с фотографией

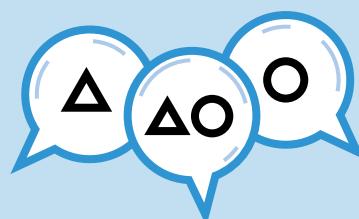
Bringen Sie  
ihre Befunde und  
Medikamentenliste mit  
.....  
Принесите свои медицинские  
анализы и список всех  
назначенных Вам медикаментов

Halten Sie  
Ihre Termine ein  
.....  
Пожалуйста, приходите  
точно в назначенное  
время

## Kommunikation Общение

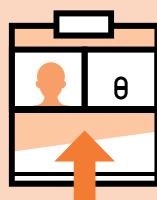


Fragen Sie nach, wenn Sie  
etwas nicht verstehen  
.....  
Пожалуйста, спрашивайте,  
если что-то не понимаете



Sie sprechen kein Deutsch? Dann kommen Sie bitte  
mit einer Begleitperson, die übersetzen kann  
.....  
Если Вы не говорите по-немецки, возмите  
с собой того, кто может переводить

## Reihenfolge Осмотр



Melden Sie sich an  
.....  
Зарегистрируйтесь  
после прибытия



Sagen Sie, was  
Ihnen fehlt  
.....  
Сообщите нам,  
на что Вы жалуетесь



Wer zuerst Hilfe braucht,  
bekommt zuerst Hilfe  
.....  
Первым помощь получает тот,  
кто больше всех в ней нуждается



# Helpen Sie uns, Ihnen zu helfen. Помогите нам помочь Вам

## Bedürfnisse Требования



Haben Sie Geduld,  
es gibt Wartezeiten

Пожалуйста, проявите  
терпение во время ожидания



Kein Alkohol

Алкоголь запрещен



Keine geruchsintensiven  
Speisen mitbringen

Не приносите с собой  
еду с резким запахом



Rauchverbot in  
den Ambulanzen

Курение запрещено в  
амбулаторном отделении

## Rücksicht Внимание



Kein Fotografieren

Фотографировать  
запрещено



Kein Lärm

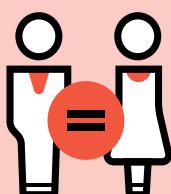
Пожалуйста, не шумите



Nur eine Begleitperson  
pro Patientin/Patient

Разрешено присутствие только  
одного сопровождающего лица

## Zusammenleben Сотрудничество



Frauen und Männer sind gleichwertig; es gibt  
keinen Anspruch nur von einer Frau oder einem  
Mann behandelt und beraten zu werden

Женщины и мужчины равны; Вы не можете  
требовать предоставление лечения и  
консультации только от мужчины или женщины



Ärztin/Arzt entscheidet, ob  
Patientin/Patient während der Behandlung  
eine Begleitperson im Raum haben darf

Врач решает, можно ли пациенту находиться  
в кабинете вместе с сопровождающим лицом  
во время лечения